

DAILY BIBLE READING PROGRAM 每日聖經進度						
	8/1-8/6	8/7-8/13		8/14-8/20		8/21-8/27
進度 BIBLE PASSAGES	1 Samuel 撒母耳記上 1-6	1 Samuel 撒母耳記上 7-13		1 Samuel 撒母耳記上 14-20		1 Samuel 撒母耳記上 21-27
						1 Samuel 撒母耳記上 28-31
安息日上午聚會 SABBATH MORNING WORSHIP						
	8/6	8/13		8/20		8/27
10:10AM-10:40AM 禱告會 PRAYER	Tricia Chen	Michael Tang		Phoebe Chen		Matthew Shih/Janice
10:45AM-11:00AM 詩頌 HYMNAL WORSHIP	Tricia Chen	Michael Tang	Carol/Tristina	Phoebe Chen	Carol/Tristina	Matthew Shih/Janice
司琴 ACCOMPANIST	Ashley Young	Yolanda Yang	Richard/Janice	Ann Hu	Richard/Janice	Esther Yang
11:00AM-12:00PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	P.H. Liu 劉邦幸	Daniel Pang	Meishi Tsai 蔡梅曦	Richard Pang	Enoch Hou 侯弘哲
翻譯 INTERPRETER	Dan Wang	Richard Pang		Linda Suryani		Lisa Leong
視聽 AV	Jack Young	Joe Huang	Chuck	Grace Chou	Jack	Anthony Tsai
招待 USHER	Lily Chen Richard Chen	Clementine Diep Anthony Chang	Andrew	Pilan Chen Jason Chen	David	黃獻一 李靜宜
謝飯 GRACE	Enoch Hou 侯弘哲	P.H. Liu 劉邦幸	Cera	Meishi Tsai 蔡梅曦	Sherry	Enoch Hou 侯弘哲
安息日下午聚會 SABBATH AFTERNOON WORSHIP						
	8/6	8/13		8/20		8/27
12:50PM-1:20PM 禱告會 PRAYER	Solomon Ho	Michael Tang		Anthony Chang		Paul Lai
1:20PM-1:30PM 領詩 PRAISE	Timothy Yang	Jacob Chen		Jonathan Chen		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
司琴 ACCOMPANIST	Yolanda Yang	Mei Helms		Momo Kuo		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
1:30PM-2:30PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	P.H. Liu 劉邦幸		Testimony 見證會		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
翻譯 INTERPRETER	Phoebe Chen	Tricia Chen		Matthew Shih		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
視聽 AV	Dan Wang	Kevin Liu		Joseph Tan		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
招待 USHER	Kevin Liu	Joseph Tan		Simon Liu		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
初信班 NEW BELIEVERS' CLASS	會堂聚會	Carol Huang		Solomon Ho		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
英文查經 ENGLISH BIBLE FELLOWSHIP	Elaine/Jessie	David Liou		Richard Pang		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
姐妹團契 SISTERS' FELLOWSHIP	Angie Tsai	Sandy Huang		Tristina Lam		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
社青團契 VESSEL FELLOWSHIP	Bright	Chapel		Combine w/ EBF/SF		R.E. Yr. End Svc. 宗教教育年未聚會
教會團契 CHURCH FELLOWSHIP [SATURDAY 5:30PM Dinner 6:30-7:30PM Fellowship]						
	8/6	8/13		8/20		8/27
主領 Facilitator (Venue)						Church Council 職務會
星期一聚會 MONDAY WORSHIP						
	8/1	8/8		8/15		8/22
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Bright Lin/Janice	Matthew Shih/Sherry		Bruce Wang		Larry Jupin
司琴 ACCOMPANIST	Elaine Pang/Chloe	Jessica Chen		Tricia Chen		Sarah Pai
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Andrew Young 楊榮邦	Bruce Wang 王俊旺		David Liou 劉曉恩		Enoch Hou 侯弘哲
翻譯 INTERPRETER	Kevin Liu	Lawrence Lee		Sandy Huang		Philip Chen
視聽 AV	Michael Tang	Andrew Young		Matthew Shih		Grace Chou
招待 USHER	Bruce Wang	Bright Lin		黃獻一		Michael Tang
Andrew Young						
喜樂團契 JOY FELLOWSHIP [TUESDAY 10:30AM Fellowship 12:00PM Lunch]						
	8/2	8/9		8/16		8/23
主領 Facilitator (Venue)		Paul Lai 賴柏翰 (Church)				Enoch Hou 侯弘哲 (Church)
星期三家庭聚會 WEDNESDAY FAMILY SERVICE						
	8/3	8/10		8/17		8/24
進度 BIBLE PASSAGE	1 Samuel 撒母耳記上 3	1 Samuel 撒母耳記上 10		1 Samuel 撒母耳記上 17		1 Samuel 撒母耳記上 24
教會查經 CHURCH (地點)	陳志聖	周文惠		何家玲		何子儀
AGAPE (Venue)	Johnny (Dave)	Richard (Elaine)		Amanda (Elaine)		Brandon (Elaine)
星期五聚會 FRIDAY WORSHIP						
	8/5	8/12		8/19		8/26
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Jack Young	Grant Liu		Bright Lin/Justina		David Liou/Chloe
司琴 ACCOMPANIST	Annie Chao	Elaine Pang/Renee		Janice Chang		Annie Chao
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Michael Tang 唐孝乾	Enoch Hou 侯弘哲		Matthew Shih 施維庭		Ethan Wang 王元勳
翻譯 INTERPRETER	Marian Lin	Jessica Chen		William Chang		Elaine Pang
視聽 AV	Joe Huang	Jack Young		Matthew Shih		Anthony Tsai
招待 USHER	Bruce Wang	黃獻一		Anthony Chang		David Liou
會堂清掃 CHAPEL CLEANING	Thomas Tsai Solomon Ho Paul Lai	Michael Tang Grace Chou Tristina Lam		Andrew Young Bright Lin Joe Huang		Anthony Tsai Jeremy Chang Joshua Lai

2016 Theme:

Fellowship with God and One Another (1 John 約翰一書 1:6-7) | 在主裏互相團契

- **Church Fellowship:** 1-2 times per month, following choir practice **團契聚會**: 詩後, 每個月一到二次
- **Family Service:** North/East/West regions combined to meet at church or via Google Hangout, available to all members. **家庭聚會**: 北區/東區/西區聚會地點合併在教會, 信徒也可以使用網路參加. Provide your email to garden_grove@tjc.org to participate.
- **Sabbath Afternoon Worship:** EBF/New Believers' Class/Sisters'/Vessel meet in auxiliary chapel for hymn singing and prayer before splitting into groups. **安息日下午聚會**: 初信班 / 英文查經 / 姐妹團契 / 社青團契在開始之前請先在副堂集合唱詩禱告
- **Family Visitation:** Visitations of all families **家庭訪問**: 訪問全教會
- **Communications:** Feedback, comments or questions can be provided to any council member or submitted in the offering box or via email: garden_grove@tjc.org
溝通: 歡迎任何意見, 問題提交給職務會成員, 放在意見箱, 發電子郵件給 garden_grove@tjc.org

Upcoming Events

Date:	Event:	Location:
7/24-8/7	National Youth Theological Seminar (NYTS) 全國青年神學訓練班	Irvine
8/6	Sabbath Evangelical Service (AM) 安息日佈道	Garden Grove
8/13	R.E. Prayer 宗教教育系禱告會	Garden Grove
8/27	R.E. Year End Services 宗教教育系年末聚會	Garden Grove
9/10	General Congregational Meeting (AM) 信徒大會	Garden Grove
9/25	Gospel Tea Fellowship 福音茶會	Garden Grove
10/5-9	Fall Evangelical Services & Spiritual Convocation (ESSC) 靈恩佈道會	Garden Grove

Prayer Requests

- Sis. Monica Chu (Sis. Jessica (Chu) Chen's mother in Phoenix) 劉毓真姊妹
- Sis. Susan Lane (from San Jose Church) 連鈺府姊妹
- Bro. Ray Liou (Bro. Dave's father) 劉瑞崇弟兄
- Dn. San-Pao Li 李三寶執事
- Sis. Irene, Cera and Sherry 黃愛禮姐妹, 韓美業姐妹, 韓美琳姐妹
- Sis. Deborah Jupin 黃慧玉姊妹
- Sis. Lisa Leong's Mother and Father 梁佩玲姐妹父母親
- Bro. Ho-Jung Jeong from Baldwin Park Church
- Bro. Hou (Sis. Crystal Hou's father) 候弟兄 (候樂明姊妹的父親)
- Sis. Ho (Elder Ho's wife) 何長老娘
- Sis. Aileen Yip and family 李姊妹及家人
- Sis Maria Chow (From Canoga Church) 周燕昭姊妹
- Sis. Han 韓媽媽
- Sis. Linda Hsiao 蕭湘慧姊妹
- Bro. Tony Chen 陳其祥弟兄
- Sis. Ellen Chiu 趙安倫姊
- Sis. Susana Susanto (Widya's wife)
- 2016 Theological Seminary Full-Time Minister Recruitment 請為全職傳道神訓班招募工作代禱
- Church Purchase/Construction/Renovation Projects 請為以下教會在購買會堂, 興建會堂及會堂擴建的事上代禱
 - Brooklyn House of Prayer
 - Chino Valley Church
 - Dallas Church
 - East Bay Church
 - Flushing Church
 - Philadelphia Church
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姐妹
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。